



#### VENTAJAS DEL STE PARA EXTERIORES / BENEFITS OF EXTERIOR RAF/AVANTAGES DU PTS POUR L'EXTÉRIEUR

El sistema de suelo técnico elevado para exteriores se crea para solucionar el problema estético que existe con las pendientes en las terrazas actuales. Con este sistema, se crea un pavimento totalmente plano, escondiendo las pendientes de drenaje debajo de él. Sus características más valoradas son:

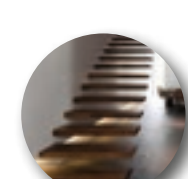
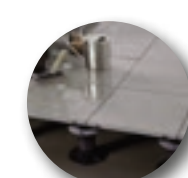
*Exterior RAF systems were created to overcome the aesthetic problem of terraces on a slope. With this system, absolutely flat flooring can be achieved, concealing any drainage slopes underneath it. They offer the following prime advantages:*

*Le système de plancher technique surélevé pour l'extérieur a été développé afin de résoudre le problème esthétique qui se pose en raison des pentes des terrasses actuelles. Ce système permet de créer un revêtement de sol parfaitement plan qui dissimule les pentes d'évacuation des eaux qui se trouvent par-dessous celui-ci. Ses caractéristiques les plus appréciées sont les suivantes:*

**Permite colocaciones planas sobre suelos de albañilería con pendiente, corrigiendo desniveles de hasta un 2%.**  
*Flat terrace flooring can be installed on masonry floors, offsetting slopes of up to 2%. It permits d'excuter des revêtements plans sur des sols en maçonnerie en pente et de compenser des dénivélés allant jusqu'à 2 %.*

**El plénum creado por la elevación del suelo sirve para reducir el ruido en la planta inferior.**  
*The plenum that is created by raising the floor reduces the transmission of noise to the lower floor. Le plénum créé en surélevant le revêtement de sol donne lieu à une ventilation constante qui élimine les phénomènes de condensation et favorise l'isolation thermique grâce à la circulation de l'air.*

**La cámara creada a partir de la elevación del pavimento, produce una ventilación constante que evita condensaciones y provoca un aislamiento térmico por recirculación del aire.**  
*The plenum that is created by raising the floor ensures constant ventilation, avoiding condensation and providing thermal insulation by re-circulating the air. Le plénum créé grâce à la surélévation du plancher permet de réduire le bruit à l'étage inférieur.*



**Rapidez de montaje, ya que colocaremos la cerámica y sus apoyos de manera conjunta.**  
*The system is easy to assemble, since ceramic and the support system are installed together. Le système se monte rapidement, puisque le produit céramique et ses supports s'installent en même temps.*

**Fácil acceso a la cámara (se aconseja poner una gota de p-404 (butech) donde apoyan los plots, excepto en 1 o 2 m2 alrededor del sumidero, para poder acceder a él)**  
*Easy access to the plenum. (The pedestals should be secured with a drop of p-404 by Butech, except for those within a radius of 1 or 2m2 of the drain, so as to ensure access to it). Il permet d'accéder facilement au plénum (il est conseillé d'appliquer une goutte de produit p-404 (butech) à l'endroit sur lequel les plots s'appuient, à l'exception d'une zone de 1 ou 2 m2 autour de la bouche d'écoulement, de manière à pouvoir y accéder).*

**No apto para su instalación en escaleras al vuelo, pasarelas, etc.**  
*Not suitable for installation in raised staircases, walkways, etc.. Inapte pour être installée dans des escaliers en vol, passerelles, etc.*

#### INFORMACIÓN TÉCNICA / TECHNICAL INFORMATION / INFORMATION TECHNIQUE

	Medida de longitud y de anchura Length and width Mesure de la longueur et de la largeur	Desviación respecto del valor medio Deviation from mean value Déviation par rapport à la valeur moyenne ± 0.2%		Absorción de agua Water absorption Absorption d'eau Valor / Value / Valeur < 0,2%
	Medida del grosor Thickness Mesure de l'épaisseur	Desviación respecto medida de fabricación Deviation from manufacturing dimensions Déviation par rapport à la mesure de fabrication ± 5%		Resistencia a la flexión Bending strength Résistance au poinçonnement statique Valor / Value / Valeur ≥40 N / mm²
	Medida de la rectitud de los lados Straightness of sides Mesure de la rectitude des côtés	Desviación respecto medida de fabricación Deviation from manufacturing dimensions Déviation par rapport à la mesure de fabrication ± 0.2%		Fuerza de rotura Breaking strength Charge de rupture Valor / Value / Valeur ≥10 kN
	Medida de la ortogonalidad Squareness Mesure de l'orthogonalité	Desviación respecto medida de fabricación Deviation from manufacturing dimensions Déviation par rapport à la mesure de fabrication ± 0.25%		Resistencia a la abrasión Resistance to abrasion Résistance à l'abrasion Valor / Value / Valeur Dublo: < 150 mm³ Rox Dark: PEI II Rox Beige: PEI IV Rox Coal: PEI II Rox Grey: PEI III
	Medida de la planitud de la superficie lateral-central-alabeo Surface flatness Side curvature-central curvature-warpage Mesure de la planéité de la surface latérale - centrale - gauchissement	Desviación respecto medida de fabricación Deviation from manufacturing dimensions Déviation par rapport à la mesure de fabrication ± 0.2%		Resistencia a la helada Frost resistance Résistance au gel <b>RESISTENTE RESISTANT RESISTANT</b>
				Resistencia química Chemical resistance Résistance chimique Clase Class Dublo: UA/UJA/UHA Rox: GA/GLA/GHA

#### COMPARATIVA TÉCNICA / TECHNICAL COMPARATIVE / COMPARAISON TECHNIQUE

	BALDOSA HORMIGÓN UNE-EN 1339:2004 Formato: 60x40x4,7	PORCELÁNICO 11MM. UNE-EN 14411:2007	PORCELÁNICO 20MM. UNE-EN 14411:2007
	Resistencia a la flexión Bending strength Résistance au poinçonnement statique Valor Test Test Value Valeur Test 5,6 N / mm²	Valor Norma Norm Value Valeur Norme Min. 35 N / mm²	Valor Test Test Value Valeur Test ≥40 N / mm²
	Carga de rotura Breaking strength Charge de rupture Valor Test Test Value Valeur Test 8,8 kN ~ 898 Kg	Valor Norma Norm Value Valeur Norme 1,34 kN ~ 136 Kg	Valor Test Test Value Valeur Test 10,78 kN ~ 1100 Kg
	Fuerza de rotura Breaking strength Charge de rupture Valor Test Test Value Valeur Test 8,8 kN ~ 898 Kg	Valor Norma Norm Value Valeur Norme Min. 1,3 kN ~ 132 Kg	Valor Test Test Value Valeur Test ≥ 10 kN ~ 1000 Kg

#### INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT / RAPPORT D'ESSAI

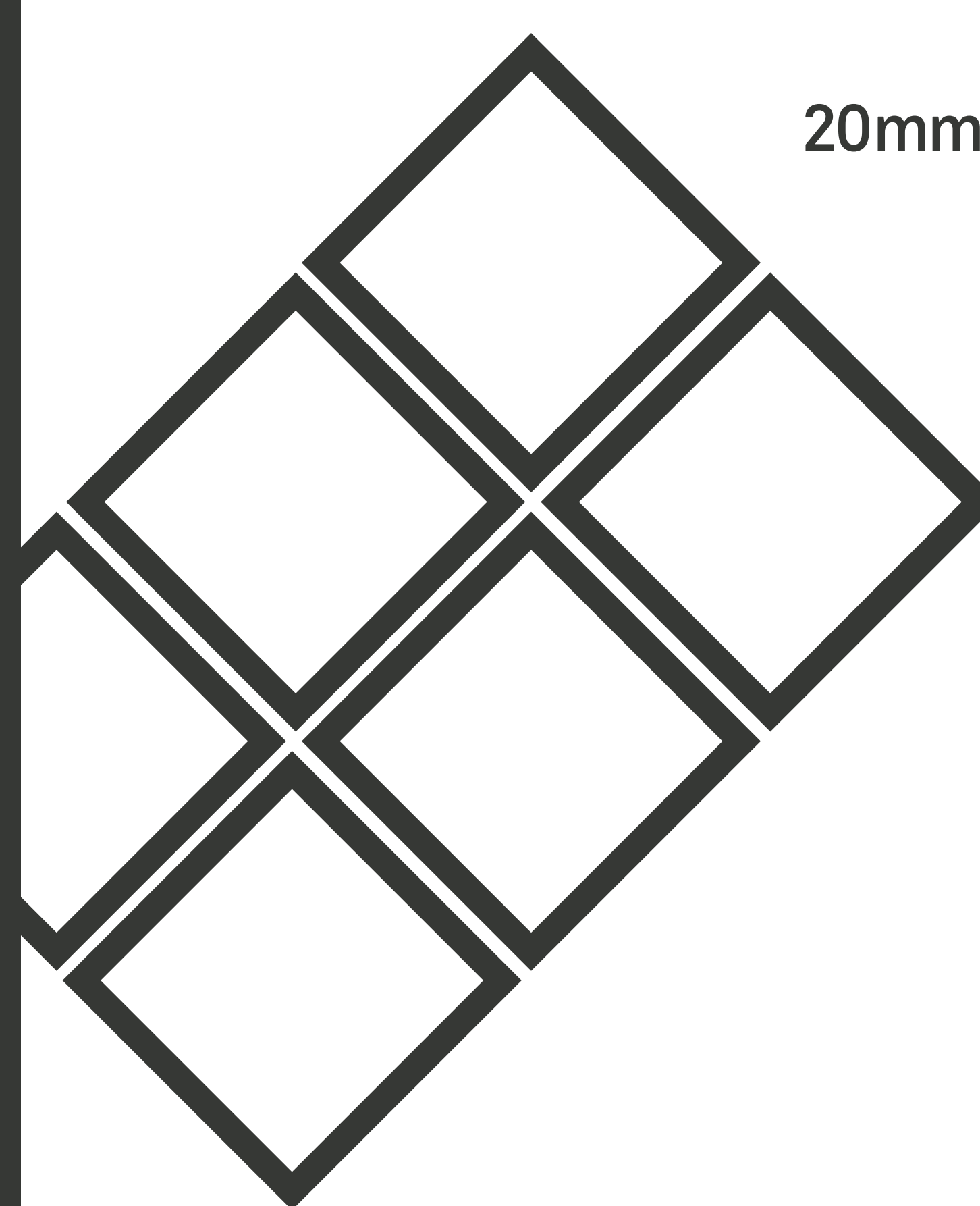
Para determinar el comportamiento frente a una carga estática sobre el material, se ha realizado un estudio por parte de ITC, recogido en el ensayo Nº C132034, según el apartado 5.2.1 de la norma UNE EN 12825:2002. Obteniendo así, los siguientes datos:  
*To determine the behaviour of Dublo when subject to a static load, a study was conducted by ITC in order to draw up a test report (No. C132034) as per section 5.2.1 of standard UNE EN 12825:2002. The following data was obtained:*

*Afin de déterminer le comportement du matériau sous l'effet d'une charge statique, une étude a été confiée à ITC en vue de la rédaction d'un rapport d'essai (nº 132034) conformément à la section 5.2.1 de la norme UNE EN 12825:2002. Les résultats suivants ont été obtenus :*

URBATEK CERAMICS S.A.  
 Ctra. N-340 Km 56,2  
 CP 12540 Vila-real, Castellón, ESPAÑA  
 Tel. (+34) 964 52 52 00. Fax. (+34) 964 52 79 00

www.urbatek.com

URBATEK  
 PORCELANOSA Grupo



ROX  
 DUBLO

URBATEK  
 PORCELANOSA Grupo



#### ¿POR QUÉ 20MM? / WHY 20MM? / POURQUOI 20MM?

Dublo y Rox son el GRÉS PORCELÁNICO desarrollado por URBATEK, con un espesor de pieza de 20 mm. Lo que le permite ser utilizado como STE (Suelo Técnico Elevado para Exteriores) y en las condiciones más desfavorables. Podríamos establecer una rápida comparativa entre los diferentes materiales dirigidos a pavimentar como STE en exterior.

*Dublo and Rox are THROUGH-BODY PORCELAIN TILES developed by URBATEK, with a thickness of 20 mm. This makes them suitable for use as exterior RAF (exterior raised access flooring), even in the most adverse of conditions. When they are compared with other flooring materials used as exterior RAF, it offers numerous benefits.*

*Dublo et Rox sont GRÉS PORCELAINÉ TECHNIQUE de 20 mm d'épaisseur développé par URBATEK. Le produit peut être utilisé comme PTS (Plancher Technique Surélevé pour l'extérieur) et dans les conditions les plus extrêmes. Par rapport à d'autres matériaux employés pour revêtir un PTS d'extérieur, le produit 20mm présente de nombreux avantages.*



**Es un material Resistente a las manchas, puesto que su absorción es prácticamente nula.**  
*They are resistant to stains, since it has an almost nil water absorption rate. Son absorption pratiquement nulle en fait un matériau très résistant aux taches.*



**Posee un acabado natural y permite una integración total con el resto de pavimentos del hogar.**  
*They have a natural finish, and so it blends in perfectly with all the other flooring in the home. Sa finition est naturelle et il s'intègre parfaitement parmi les autres revêtements de sol du logement.*



**Es mucho más ligero que materiales como el hormigón. Un pieza de 20mm tiene un peso aproximado de 17,5 Kg, frente a los 63 Kg que puede tener una de Hormigón. Podrá Reducir costes de transporte y obtener una mayor rentabilidad en su mano de obra contratada.**  
*It is much lighter than concrete. A 20mm tile weighs approximately 17,5 kg, as opposed to the 63 kg that a concrete one weighs. It can therefore save on transport and labour costs. Il est beaucoup plus léger que des matériaux tels que le béton. Une pièce de 20mm pèse environ 17,5 Kg, contre les 63 Kg qu'une dalle en béton peut peser. Le produit permet ainsi de réduire les coûts de transport et de maximiser la rentabilité de la main d'œuvre. Vous trouverez plus d'informations, concernant cette série, dans le dossier technique suivant: [http://urbatek.com/files/Dossier\\_Technique\\_PTS\\_Ext.pdf](http://urbatek.com/files/Dossier_Technique_PTS_Ext.pdf)*



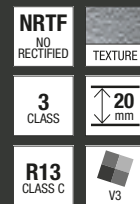


butech.



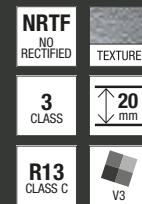
Las imágenes que son editadas por la empresa.

## DUBLO BEIGE



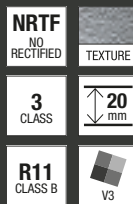
Texture 3 CLASS R13C SAP: 100120642 G477  
60,3x60,3 cm. / 23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>" KEA: C225953761

## DUBLO GREY



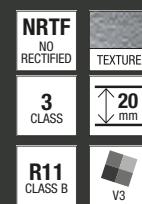
Texture 3 CLASS R13C SAP: 100120575 G477  
60,3x60,3 cm. / 23<sup>5/8</sup>"x23<sup>5/8</sup>" KEA: C225953751

## 2015/NEW ROX GREY



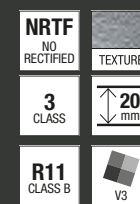
Texture 3 CLASS R11 SAP: 100159199 G482  
60,5x60,5 cm. / 23<sup>7/8</sup>"x23<sup>7/8</sup>" KEA: C225954081

## 2015/NEW ROX COAL



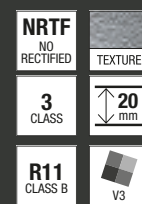
Texture 3 CLASS R11 SAP: 100159198 G482  
60,5x60,5 cm. / 23<sup>7/8</sup>"x23<sup>7/8</sup>" KEA: C225954111

## 2015/NEW ROX BEIGE



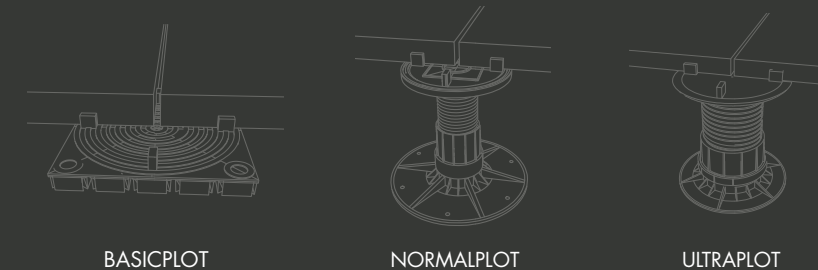
Texture 3 CLASS R11 SAP: 100159196 G482  
60,5x60,5 cm. / 23<sup>7/8</sup>"x23<sup>7/8</sup>" KEA: C225954091

## 2015/NEW ROX DARK



Texture 3 CLASS R11 SAP: 100159197 G482  
60,5x60,5 cm. / 23<sup>7/8</sup>"x23<sup>7/8</sup>" KEA: C225954101

## SOPORTES / PEDESTALS / SUPPORTS



BASICPLOT

NORMALPLOT

ULTRAPLOT

Gracias a su espesor de 20 mm, estas colecciones son aptas para su colocación como Suelo Técnico Elevado (STE). Para ello, la empresa Butech, cuenta con una gran variedad de soluciones técnicas. Estos plots, fabricados en material plástico resistente a la intemperie, son el soporte sobre el que descansa la loseta de STE, determinan la altura del sistema y, a su vez, la anchura de la junta de colocación entre losetas.

Se recomienda la instalación del STE con un mínimo de 5 plots/baldosa y una altura máxima de plot no superior a 100mm. Evitando siempre, la exposición de la baldosa a zonas de impacto con objetos no deformables.

Thanks to its 20mm-thick tiles, these collections are suitable for use as exterior raised access flooring (exterior RAF). With this in mind, Butech offers a wide variety of technical solutions. These pedestals are made of weather-resistant plastic. They are the support on which the RAF tiles are laid. They determine the height of the system and width of the joint between the tiles. We recommend to install the RAF with minimum of 5 plots/tile and a maximum height of the pedestals not exceeding 100mm. Always avoiding the exposure of the tile to impact areas with undeformable objects.

Se trata del modelo más sencillo de Butech, no regulable, con un tamaño de 100x100 mm y disponible en dos alturas (10mm y 15mm). Sin embargo es capaz de soportar aproximadamente 8000kg por unidad.

This is Butech's simplest model. Its height cannot be regulated. It measures 100x100mm and comes in a choice of two heights (10mm and 15mm). Each pedestal can withstand a weight of approximately 8000 kg.

Il s'agit du modèle le plus simple de Butech, non réglable, de dimensions 100x100 mm et disponible en deux hauteurs (10 mm et 15 mm). Bien que très simple, chaque unité de ce modèle est capable de supporter environ 8000 kg de charge.

Este modelo regulable con una base de 150mm de diámetro y un cabezal superior de 92mm, es capaz de corregir pendientes de hasta el 2% con una altura entre 50mm y 100mm soportando 1000kg por unidad.

This model can be adjusted in height. With a 150mm-diameter base and head of over 92 mm, it can be used to offset slopes of up to 2%. Each pedestal, which ranges in height from 50 mm to 100 mm, can withstand a weight of up to 1000 kg.

Ce modèle réglable en hauteur possède une base de 150 mm de diamètre et une tête supérieure de 92 mm ; il permet de compenser des pentes allant jusqu'à 2 % et sa hauteur est comprise entre 50 mm et 100 mm ; chaque unité supporte 1000 kg de charge.

También regulable, con una base de 140mm, un cabezal de 160mm y una altura entre 65mm y 100 mm que permite corregir pendientes de hasta el 2%, soportando aproximadamente 1200kg por unidad.

This pedestal is also adjustable in height, with a 140mm base and 160mm head. With a height that can vary from 65 mm to 100 mm, it can offset slopes of up to 2% and each pedestal can withstand a maximum weight of 1200 kg.

Également réglable en hauteur, ce modèle possède une base de 140 mm et une tête de 160 mm, sa hauteur est comprise entre 65 mm et 100 mm, il permet de compenser des pentes de jusqu'à 2 % et supporte environ 1200 kg par unité.

